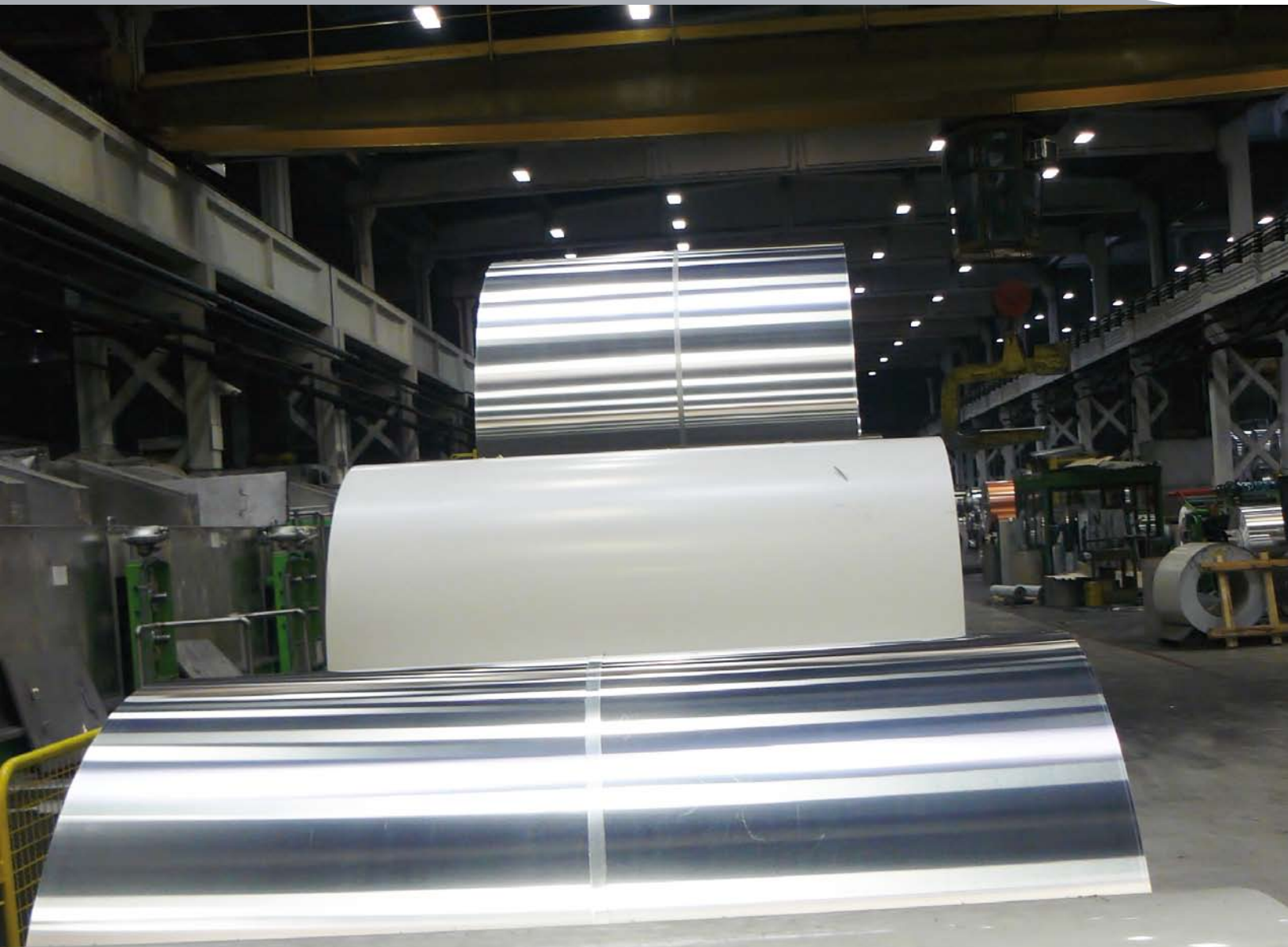


# SEVAL

**impol**  
Aluminum Industry  
Impol · Seval

INFORMATIVNI LIST | OKTOBAR 2013. | BROJ 129



- Zadovoljavajući proizvodno finansijski rezultati za prvih osam meseci
- Nove investicije

3

Trend prvih šest meseci  
poslovne 2013. godine  
se nastavlja



4

Prva kontrolna provera  
sistema menadžmenta  
kvalitetom



5

Aktuelnosti u sferi  
investicija i razvoja  
u Impol Seval a.d.



## Uvodnik

Kraj poslovne godine je mnogo bliži nego što izgleda. Zadnji je čas da preispitamo šta još može da se uradi da bismo konačnim rezultatom bili zadovoljni. Zbog toga nisu izostale posebne aktivnosti Izvršnog odbora i Kolegijuma Generalnog direktora Društva usmerene na dodatne mere radne i tehnološke discipline. U neizvesnim uslovima poslovanja, punim loših iznenađenja i neočekivanih situacija, do opuštanja dođe lako, a opuštanje se ne sme tolerisati jer svaka propuštena prilika stvara višestruke neprilike i ozbiljno dovodi u pitanje efekte rada i poslovanja.

Represija nikada nije bila sama po sebi cilj Impol Sevala pa nije to ni sada, ali postoje okolnosti (i situacije koje ih prate) gde je jedino takav način ponašanja merodavan i prepoznatljiv, usmeren na to da automatski reši problem i što je još važnije zaštititi sistem od sličnih neusaglašenosti. U protivnom, moglo bi se postaviti pitanje odgovornosti druge vrste.

U iskrenom očekivanju da svi zajedno dobronamerno prihvatamo i razumemo ciljeve ovakvih odluka, pa i na svakom pojedinačnom primeru, kao generalni podsetnik na ambijent u kome posluje i u kome treba da opstanemo, čini se prirodnom poruka da se treba zamarati zadacima koji će doprineti rezultatu organizacione celine kojoj pripadamo, a samim tim i rezultatu Društva u celini.



Gordana Savić, izvršni urednik

Razgovor sa  
Generalnim direktorom Društva Ninkom Tešićem

## Trend prvih šest meseci poslovne 2013. godine se nastavlja



**Impol Seval je uspešno poslovao za prvih šest meseci 2013. godine. Nastavlja li se taj trend i dalje ?**

Za prvih osam meseci 2013. godine trend zadovoljavajućih proizvodno finansijskih rezultata se nastavlja. Ukupna proizvodnja je za 6% veća u odnosu na isti period prethodne godine, bolji je i finansijski rezultat, ali je generalno proizvodno finansijski rezultat lošiji u odnosu na ciljeve postavljene planskim dokumentima. Tako, ukupna proizvodnja je za 5,1% niža u odnosu na planiranu.

**Menja li se šta u okruženju ?**

Ova poslovna godina je definitivno mnogo teža od prethodne. Nema naznaka da se ozbiljnije kreće napred. Jedini izlaz su što bolji rezultati rada radi obezbeđenja stabilnosti poslovanja.

**Poslednjih mesec dana Kolegijum Generalnog direktora Društva se intenzivno bavio merama radne i tehnološke discipline ...**

Na polju radne i tehnološke discipline uvek ima najviše prostora. U ovakvim uslovima poslovanja lako dođe do opuštanja, posebno u društvima tipa Impol Sevala koja relativno dobro posluju i u uslovima krize. Mnogo firmi u Evropi se gasi. Zbog toga nije

dovoljno da nam je samo dobro. Treba dobro i da ostane, a to podrazumeva rad i disciplinu.

Na Kolegijumu je zauzet jasan stav da se ni najmanja povreda radnih obaveza i radne discipline ne sme tolerisati. Fabrika mora da opstane.

Većina valjaonica, naših konkurenata, nema narudžbi ni punog korišćenja kapaciteta. Mi imamo, ali kasnimo, pošaljemo ono što ne bismo smeli, ljutimo i gubimo kupce, a to je nedopustivo.

Direktori poslovnih jedinica i sektora su dobili konkretne zadatke na unapređenju mera radne i tehnološke discipline. Istekom dogovorenog perioda od mesec – dva analiziramo efekte, posebno u segmentu kvaliteta obavljenih poslova, poštovanja radnog vremena, korišćenja ličnih zaštitnih sredstava i opreme, ali i preko pokazatelja kvaliteta. Iza toga će po potrebi uslediti dodatne mere.

**Krajem jula, na drugoj redovnoj sednici Nadzornog odbora je usvojena Strategija razvoja Impol Seval a.d. za period 2014. do 2020. godine. Koja su osnovna opredeljenja ?**

Do 2020. godine investiraće se još 26,5 miliona evra od čega je najznačajnija dislokacija u Sevojno iz Slovenske Bistrice valjačkog stana za hladno valjanje „Blaw Knox“ kao i ulaganje u povećanje livničkih kapaciteta. To će omogućiti povećanje proizvodnje HVP na 65.000 tona u 2020. godini. Istovremeno, biće stvoreni uslovi za puno korišćenje kapaciteta nove Linije za bojenje.

Cilj je i povećanje proizvodnje proizvoda sa većom dodatnom vrednošću i povećanje učešća sekundarnih sirovina u ukupnoj nabavci metala sa 22% na 30% do 2020. godine.

Značajna su ulaganja i u uspostavljanje Sistema menadžmenta životnom sredinom u skladu sa standardima ISO 14001.

**Koji su problemi na novoj Liniji za bojenje ?**

Trenutno na novoj Liniji za bojenje ima dosta problema, dobrim delom i očekivanih.

Stara Linija za bojenje je proizvodila pokrivačke limove za domaće tržište. Sada bojeni program nudimo Evropi pri čemu se znatno promenila namena bo-

jenih proizvoda: oblaganje fasada podrazumeva visoke standarde kvaliteta. Svaki propust je očišćen.

Sa druge strane, u startu je teško prodavati velike količine. Svi kupci imaju godišnje ugovore, a Impol Seval nudi manje količine, što boljeg kvaliteta da bi bio svrstan u redovne dobavljače.

Male trake u malim količinama i mnogo boja su stalni dodatni napor za zaposlene ali nužan na putu osvajanja tržišta. Pri tome, u hodu, dnevno se osvaja, stalnim podešavanjem i sama Linija, iako tehnički sigurna i pouzdana.

U funkciji postizanja zahtevanog kvaliteta rada na Liniji i kvaliteta proizvoda kao i obezbeđenja doslednog poštovanja mera radne i tehnološke discipline, sprovedene su odgovarajuće organizacione i kadrovske promene. To ne isključuje odgovornost za rezultate rada Linije i drugih organizacionih delova Impol Seval, jer cela fabrika mora biti u funkciji Linije. Primera radi, ukupni kvalitet hladno valjačkog programa se mora dići na viši nivo – trake moraju biti ravne, besprekorne. U tom kontekstu Tehnika d.o.o. mora da uradi idealnu brusilicu i sl.

Pod ovakvim okolnostima ne mogu biti zadovoljan Linijom za bojenje, ali bitno je da se ide u susret rešenju problema. Osnovno je da kupce ne smemo ljutiti.



### Bliži se proslava Dana Društva ...

Ove godine Dan Društva Impol Seval a.d. slavi 29.10.2013. godine (utorak), uvažavajući okolnost da je 27. oktobar (Dan Društva) – nedelja. Time omogućavamo poslovnim partnerima i ostalim gostima da nam se pridruže.

Proslavu organizujemo na tradicionalan, već uobičajen način u sali Radničkog doma u Sevojnu, u nastojanju da sačuvamo dobru komunikaciju sa manjinskim akcionarima.

Koristim priliku da penzionere i dobitnike jubilarnih nagrada sa zadovoljstvom pozovem na još jedno druženje povodom Dana Društva.

## PRVA KONTROLNA PROVERA SISTEMA MENADŽMENTA KVALITETOM

U periodu od 30. septembra do 2. oktobra 2013. godine G-din Jožef Šegel, vodeći proveravač Bureau Veritas Certification, sproveo je kontrolnu proveru sistema menadžmenta kvalitetom u Društvu Impol Seval.



Proverom su obuhvaćeni sledeći procesi i podproces: Upravljanje, Prodaja i marketing, obrada upita, PJ Valjaonica, PJ Linija za bojenje Održavanje PJ Valjaonica, Investicioni i Aplikativni razvoj, Snabdevanje i nabavka i Sistem kvaliteta.

U sumarnoj oceni provere proveravač je naveo:

Da preduzeće ima savremenu tehnološku opremu i dobro radi. Da je u prethodnom periodu preduzeće nagrađivano kao uspešno preduzeće, a Generalni Direktor kao najbolji menadžer Jugoistočne i Srednje Evrope.

Proveravač je konstatovao da je sistem menadžmenta kvalitetom dokumentovan, da se održava i poboljšava, ali je neophodno da se proveru efikasnost i efektivnost sprovedenih korektivnih mera i da se prilikom analize uzroka neusaglašenosti više koriste alati sistema menadžmenta kvalitetom.

U toku provere proveravač nije utvrdio neusaglašenosti za koje bi pokrenuo korektivne mere, već je dao 16 preporuka čija implementacija će dovesti do poboljšanja sistema menadžmenta kvalitetom.

# AKTUELNOSTI U SFERI INVESTICIJA I RAZVOJA U IMPOL SEVAL a.d.

*Piše Radomir Dodok, direktor za investicije i razvoj*

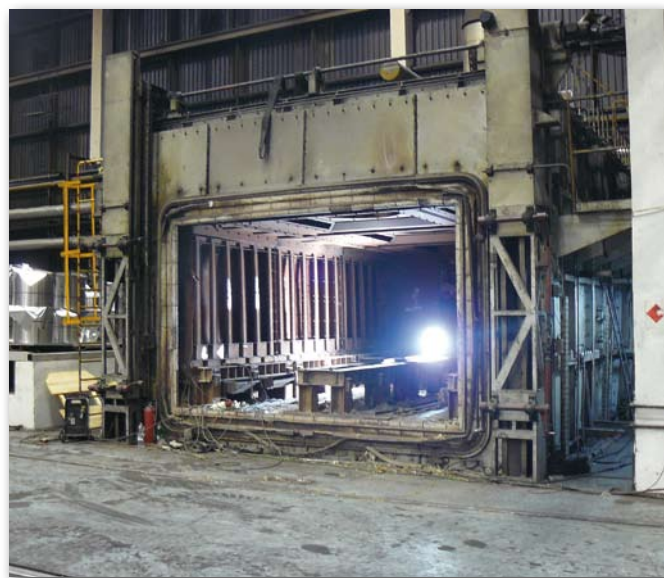
## Nova Linija za bojenje

U Impol Seval a.d. u toku su završne aktivnosti na realizaciji strateškog investicionog projekta koji se odnosi na novu Liniju za bojenje. S obzirom da ovaj projekat ima istorijski značaj za dalji razvoj Društva, aktivnosti vezane za ovaj projekat su sa najvišim prioritetom i obeležile su 2013. godinu.

U toku je priprema Linije za bojenje za pregled od strane Ministarstva unutrašnjih poslova – Odeljenje za vanredne situacije u Užicu (Protiv požarna inspekcija) radi dobijanja Rešenja o saglasnosti o primenjenim merama protiv požarne zaštite. Ovaj pregled omogućava tehnički pregled i prijem Linije za bojenje od strane Komisije Ministarstva građevinarstva i urbanizma i pribavljanje Upotrebne dozvole. Takođe, obavljaju se neophodni poslovi za dobijanje vodne dozvole od strane Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede.

Početak avgusta sa firmom „Globus“ izvršen je delimični FAT-test (finalni test dokazivanja tehničkih performansi Linije za bojenje). Nakon otklanjanja preostalih evidentiranih nedostataka, početkom novembra izvršiće se kompletiranje FAT-testa i pristupiti proceduri konačnog preuzimanja Linije za bojenje i regulisanja međusobnih obaveza.

Nakon nabavke potrebnih rezervnih delova, kompletiranja tehničke dokumentacije i prevođenja i



distribucije uputstava za rukovanje i održavanje, krajem godine, Linija za bojenje će biti prevedena u režim redovne proizvodnje.

## Ostale značajnije investicione aktivnosti

U prethodnim mesecima započela je realizacija tri veća investiciona projekta, i to:

### 1. „Revitalizacija i modernizacija Peći za žarenje limova i traka V-5/5“

Kao što je poznato, Peć za žarenje V-5/5 je van funkcije od incidenta koji se dogodio 23. septembra 2006. godine.

Poslednjih meseci na tržištu je prisutna pojačana tražnja „orebrenih“ limova koji moraju da se žare na Peći V-5/5 u trajanju od 2/3 meseca. Ova peć je u delikatnom stanju jer je u neprekidnom radu od 1984. godine a nije moguća nabavka ključnih rezervnih delova za njenu revitalizaciju.

Da se nebi prekidala proizvodnja „orebrenih“ limova zbog modernizacije Peći V-5/5, bila je nužna realizacija investicionog projekta „Revitalizacija i modernizacija Peći za žarenje limova i traka V-5/5.“

Realizacija ovog projekta ugovorena je sa firmom „ELMONT“- Čačak a u realizaciju je uključena i naša firma „Impol Seval Tehnika“ d.o.o.. Generalni garant



za uspešnost realizacije projekta je firma „ELMONT“. Završetak projekta je planiran za april 2014. godine.

Realizacijom ovog projekta dobiće se moderna peć, pouzdana i bezbedna za rad i laka za upravljanje. Na ovaj način omogućiće se proizvodnja „orebrenih“ limova u Impol Seval a.d. u količini iznad 600 tona mesečno.

## 2. „Nabavka nove i revitalizacija postojeće TARDIS 1048 prese za ceđenje i presovanje Al-šljake

U procesu proizvodnje PJ Livnica u 2012. godini je nastalo 4.521 tona aluminijumske šljake.

U poslednje vreme su učestale reklamacije na kvalitet šljake u vezi sa sadržajem aluminijuma u šljaci i unutrašnošću šljake.

Bilo je očigledno da postupak skidanja i obrade šljake sa postojećom „Tardis 1048“ presom nije optimalan.



Radi optimizacije ovog procesa angažovana je firma „ALTEK“ koja je izvršila tehno ekonomsku analizu podataka u vezi šljake koju je dostavio Impol Seval a.d.

Na bazi ove analize bilo je evidentno da postojeća „Tardis-1048“ presa nema dovoljan kapacitet da u pojedinim ciklusima u proizvodnji izvrši optimalnu obradu šljake. „ALTEK“ je kao optimalno rešenje predložio da se pored revitalizacije postojeće prese nabavi još jedna „Tardis-1048“ presa II-generacije imajući u vidu da Impol Seval poseduje 14 veoma skupih kalupa (korpi) za presovanje i da ne bi bilo racionalno da nova presa bude drugog tipa jer bi se morale nabavljati i druge korpe.

Revitalizacija postojeće i isporuka nove prese ugovorena je sa firmom „ALTEK“.

Rok za realizaciju projekta je:

- za novu presu 31.10.2013.
- za staru presu 29.11.2013.

Realizacijom ovog projekta tehnološka operacija ceđenja i presovanja aluminijumske šljake moći će da se obavlja u optimalnom vremenskom režimu, što će doprineti poboljšanju kvaliteta otpresaka, povećanju sadržaja aluminijuma u njima a time i povećanju prodajne cene, odnosno smanjenju reklamacija.

Procena je da će se investicija otplatiti za manje od godinu dana.

## 3. Nabavka rezervnog seta alata Grube ravnalice na „Ungereru“ (V-24)

Linija za ivičenje, ravnanje i poprečno sečenje limova „UNGERER“ (V-24) puštena je u probnu proizvodnju 03.02.2006. godine.

Na dan 08.02.2013. ukupna proizvodnja limova na ovoj liniji od puštanja u probnu proizvodnju iznosila je 171.932 tone limova.

Evidentno je da je ova linija jedna od ključnih mašina u proizvodnji hladno valjanih proizvoda jer obezbeđuje oko 60% proizvodnje.

Da bi se obezbedila njena potpuna pogonska spremnost i zastoji neophodni za servisiranje i čišćenje ravnalice sveli na minimum, doneta je odluka o nabavci rezervnog kompletnog seta Grube ravnalice sa svim alatima (valjci, rolne, potporne rolnice itd.), kućištima, kolicima, pločama i opremom za povezivanje sa pogonskim reduktorom. Na Grubu ravnalicu otpada 90% proizvodnje limova.

Isporuka Grube ravnalice ugovorena je sa firmom „UNGERER“ koja je isporučila i ovu Liniju. Rok isporuke je devet meseci. Isporuka se očekuje u junu 2014. godine.

## Razvojne aktivnosti

U Impol Seval a.d. tokom 2013. planirana je realizacija 11 razvojnih projekata.

Interesantno je da je najveći broj razvojnih projekata skoncentrisan na oblast topljenja i livenja aluminijuma (7 projekata) dok su preostalih 4 iz različitih oblasti.

Realizacija razvojnih projekata je u toku.

Po njihovom završetku i validaciji izvršiće se prezentacija najuspešnijih projekata u narednim brojevima lista „Seval“.

**Na rastanku od svojih radnih obaveza, našim dragim kolegama zahvaljujemo se na uspješnom radu i želimo srećne penzionerske dane:**



Borović Oliveru, zaposlenom od 20.03.1972., koji je u penziju otišao sa poslova Rukovalac kotlar-nice i kompresorske stanice dana 11.08.2013.godine



Pantić Stanku, zaposlenom od 19.06.1972.god., koji je u penziju otišao sa poslova Poslovođa elek-troodržavanja PJ Valjaonica, dana 31.08.2013.godine



Aćimović Milovanu, zaposlenom od 16.08.1976., koji je u penziju otišao sa poslova Radnik na podmazivanju I, dana 13.09.2013.godine



Milović Zoranu, zaposlenom od 15.04.1975., koji je u penziju otišao sa poslova Livac, dana 16.09.2013. godine



Tripković Branu, zaposlenom od 15.06.1972., koji je u penziju otišao sa poslova Električar dana 20.09.2013.godine

## **Zeolit - najjači detoksikator i zaštitnik imuniteta**

Zeolit je prirodni mineral nastao mešanjem vulkanske lave s alkalnim podzemnim vodama. Rešetkaste je strukture, a njegovi kristali sadrže mikroelemente poput natrijuma, kalcijuma, kalijuma i magnezijuma koji su od izuzetne važnosti za zdravlje.

Zeolit se kao pomoćno sredstvo u lečenju koristi još od sedamdesetih godina prošlog veka. Brojnim istraživanjima sprovedenim širom sveta potvrđeno je da je zeolit najjači detoksikator, antioksidant i zaštitnik imuniteta. Zahvaljujući izvanrednoj sposobnosti apsorpcije otrova, zeolit je na glasu kao najbolji poznati detoksikator.

Za vreme katastrofe u Černobilu uspešno se koristio u cilju sprečavanja kontaminacije vode radioaktivnim supstancama. Prirodni je jonski izmenjivač, pa efikasno čisti organizm tako što iz tela uzima pozitivno naelektrisanе čestice toksina i vezuje ih unutar rešetkaste strukture.

Zeolit sa stoprocentnom efikasnošću čisti organizam od pogubnog uticaja organskih i hemijskih toksina, pre svega od teških metala poput olova, arsena, žive, nikla, hroma i drugih.

Sposoban je da očisti telo od: radioaktivnih materija kancerogenih supstanci aflatoksina herbicida pesticide gljivica plesni alkohola i nikotina.



**VALJAONICA ALUMIJUMA a.d.**

# O B A V E Š T E N J E

1. Odlukom Generalnog direktora broj 16 od 19.01.2011. godine usvojen je Katalog propisanih sredstava i opreme za ličnu zaštitu na radu društava u sistemu IMPOL SEVAL, u delu koji se odnosi na Impol Seval a.d. Sevojno i određena je, između ostalog, obaveza zaposlenih da u skladu sa vrstama, količinama i propisanim rokovima korišćenja sredstava i opreme za ličnu zaštitu na radu koja im pripadaju zavisno od vrste posla koji obavljaju, ista blagovremeno preuzmu u Magacinu LZS i namenski koriste.

2. I pored toga što je Poslodavac preduzeo sve mere za obezbeđenje propisanih sredstava i opreme za ličnu zaštitu na radu za sve zaposlene, uočeno je da određen broj zaposlenih ne postupuje u skladu sa svojim obavezama u smislu odluke navedene u tački 1. ovog Obaveštenja, čime ugrožavaju svoju bezbednost i zdravlje, kao i bezbednost i zdravlje drugih lica, te da je nepoštovanje napred navedenih obaveza imalo za posledice i povrede na radu.

3. Stoga se upozoravaju svi zaposleni Društva na obavezu preuzimanja i korišćenja propisanih sredstava i opreme za ličnu zaštitu na radu, odnosno da postupaju u svemu u skladu sa Odlukom navedenom u tački 1. ovog Obaveštenja, pod pretnjom sankcija saglasno zakonu i aktima Poslodavca.

4. Posebno se upozoravaju direktori organizacionih celina i organizatori procesa rada da kontinuirano vrše nadzor nad zaposlenima povodom primene predmetne odluke, a posebno da obezbede da zaposleni blagovremeno trebaju i preuzmu pripadajuća propisana sredstava i opremu za ličnu zaštitu na radu u svemu po strukturi i rokovima koji su određeni Katalogom, da obezbede da zaposleni uredno i namenski koriste dodeljena sredstva i opremu, kao i da protiv zaposlenog koji krši obaveze u vezi korišćenja sredstava i opreme za ličnu zaštitu na radu preduzmu odgovarajuće mere u smislu zabrane rada i prijave povrede radne obaveze, a sve pod pretnjom sankcija saglasno zakonu i aktima Poslodavca.

5. U slučaju da direktori organizacionih celina ili organizatori procesa rada imaju primedbe na vrstu, količinu ili rok korišćenja sredstava i opreme koji su određeni za konkretnu vrstu posla odnosno organizacione celine, mogu o tome dostaviti pisano izjašnjenje i predlog Generalnom direktoru do kraja septembra 2013. godine, posredstvom Impol Seval PKC d.o.o.

6. U slučaju potrebe za dodatnom obukom zaposlenog, ili više njih, u smislu upoznavanja sa rizicima od nastanka povrede i oštećenja zdravlja zbog kojih stoji obaveza korišćenja sredstva i opremu za ličnu zaštitu na radu i radi osposobljavanja za pravilno korišćenje istih sredstava i opreme, uključujući i demonstraciju njihovog korišćenja, direktori organizacionih celina ili organizatori procesa rada mogu o tome dostaviti pisano izjašnjenje i predlog Generalnom direktoru do kraja septembra 2013. godine, posredstvom Impol Seval PKC d.o.o.

7. U prilogu ovog obaveštenja direktorima organizacionih celina i organizatorima procesa rada u Društvu ponovno se dostavljaju odgovarajući izvodi iz Kataloga propisanih sredstava i opreme za ličnu zaštitu na radu za njihove organizacione celine, radi obezbeđenja informisanja zaposlenih o vrstama, količinama i rokovima korišćenja sredstava za ličnu zaštitu na radu koja im pripadaju na osnovu procenjenih rizika na radnom mestu i radnoj okolini, saglasno zakonu, Aktu o proceni rizika i Pravilniku o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri korišćenju sredstava i opreme za ličnu zaštitu na radu i radi obezbeđenja adekvatnog nadzora nad primenom ovog obaveštenja.

8. Predlaže se direktorima DOO Društava iz sistema Impol Seval da u smislu sadržine ovog Obaveštenja obezbede izdavanje odgovarajućeg obaveštenja koje se odnosi na njihovo društvo.

*Generalni direktor, Ninko Tešić*

---

Izvršni urednik: Gordana Savić

Članovi redakcije: Ninko Tešić, Gordana Savić, Budimir Bulatović, Sanja Bosiljčić

Obradili i uredili: Gordana Savić i Nataša Glogovac

Tekstove pripremila: Gordana Savić

Fotografije: Nataša Glogovac

Izdaje: Impol Seval a.d. Sevojno, Prvomajska bb

e-mail: gordana.savic@seval.rs

Štampa: Grafoprint Užice, (031/530-002) Tiraž: 500 primeraka